

# В лад, в ладу, в ладах: к вопросу о частеречной принадлежности

Чаплыгина Татьяна Евгеньевна

Московский государственный университет имени М.В.Ломоносова (МГУ имени  
М.В.Ломоносова), Москва, Россия

## V lad, v ladu, v ladah: on the part-of- speech affiliation

Chaplygina Tatiana

Lomonosov Moscow State University, Moscow, Russia

### Аннотация

В статье обсуждается отнесение единиц «в лад», «в ладу», «в ладах» к отыменным предложным единицам на основании выполняемых ими функций, а также наличия признаков грамматикализации.

### Abstract

The categorization of units «v lad», «v ladu», «v ladah» as the noun motivated prepositional units on the basis of their functions, as well as indications of grammaticalization is discussed in the paper.

Ключевые слова: предлог, предложные единицы, грамматикализация, эквиваленты предлогов, синтаксема.

**Keywords:** preposition, prepositional unit, grammaticalization, equivalents of prepositions, syntaxeme.

В академических словарях зафиксированы предложно-именные сочетания с лексемой «лад»: **в лад с**

кем, чем, **в ладу в ладах** с кем, чем, но они либо не маркированы, либо относятся авторами к устойчивым сочетаниям или фразеологизмам. В «Толковом словаре русского языка» С. И. Ожегова, Н. Ю. Шведовой только **в лад с кем, чем** маркирован «в знач. предл.».

Проведённый анализ показал, что рассматриваемые единицы **в лад, в ладу, в ладах** могут быть отнесены к предложным единицам с разной степенью «определённости». Под предложными единицами в принимаемой концепции понимается вся совокупность языковых средств, выполняющих служебную, предложную функцию, а именно: собственно предлоги (немотивированные и мотивированные), которые составляют ядро поля предложных единиц, и эквиваленты предлогов на периферии поля.

Убедиться в «определённости» рассматриваемых языковых единиц мы можем, опираясь на выявленные к настоящему моменту операциональные методы определения

признаков перехода одной части речи в другую, которые применительно к предложным единицам дополнены и расширены М. В. Всеволодовой [Всеволодова 2011]. Мы учитываем: сдвиг в семантике, т.е. утерю прежнего и приобретение нового значения; выпадение из морфологической парадигмы; разрушение синтагматических связей; метафоризацию; наличие морфосинтаксической парадигмы.

Анализ языкового материала, показал, что у единицы **в лад** появляются смыслы, не отмеченные у существительного **лад**, а именно значение: 'подстраиваться под что-то/кого-то, согласовывая свои действия с чем/кем –либо; соответствовать ритму, темпу чего-либо, попадать в тон чего-либо', т.е. происходит сдвиг в семантике: *Игнат весело покрикивал на лошадь в лад песни* (Л. Толстой); *А девочка танцевала между отцом и матерью, выкрикивала в лад ногам и крепко прижимала обеими руками большую куклу* (Ф. Гладков); *И, как бы в лад с его настроением, весь октябрь стояла чудесная погода* (И. Бунин).

О выпадении единицы **в лад** из словоизменительной морфологической парадигмы существительного говорит: а) потеря форм множественного числа. Названное выше значение **в лад** передаёт только в форме единственного числа: *Звенел монеток хор, в лад скрипки музыканта ...* Ср.\*в лады скрипки. *Богословская мысль билась не в лад с сердцем Церкви и в конце концов забыла дорогу к этому сердцу.* Ср.\*билась не в ладах с сердцем Церкви; б) выбор только одной словоформы – вин. падеж в сочетании с препозитивным немотивированным предлогом **в**. Любые другие словоформы, образующие парадигму грамматически

главного слова в словосочетании, отсутствуют. Ср. собственно существительное: *лад в семье, без лада в семье, с ладом в семье, о ладе в семье*, но, напр.: *Моему настроению в лад, будет плакать за окнами осень...* Ср. \*лад моему настроению, \*без лада моему настроению, \*о ладе моему настроению.

Что мешает нам отнести **в лад** к наречиям? Наречие выступает в предложении как самостоятельная синтаксема. У него нет функции служебного средства, вводящего в синтаксему словоформу зависимого слова. Следовательно, от наречия нельзя поставить падежный вопрос. От предложной единицы **в лад** мы всегда можем задать вопрос.

Что касается синтаксического потенциала рассматриваемых единиц, в частности, возможности присоединения прилагательного, анализ языкового материала не дал сочетаний **в лад** с прилагательным. Возможно сочетание с определительным местоимением «один» (в один лад), конкретизирующим передаваемое значение ('тот же самый, тождественный'), но структурно факультативным: *Вблизи от него, справа, слева и позади, стремились вперед его товарищи, и сердца их бились в один лад с его сердцем*. (А. Платонов) =бились в лад с его сердцем.

В пользу высокой степени грамматикализации предложной единицы **в лад** говорит её сочетание со словами, которые с другими словоформами собственно существительного не сочетаются, что является проявлением метафоризации данной единицы: *Не в лад с маленьким ростом, непомерно велики и тяжёлы были кисти его лежавших на коленях иссиа – чугунных рук*



(И. С. Соколов–Микитов). Ср. \*лад с маленьким ростом.

Анализ языкового материала позволил увидеть, что предлог **в лад** может управлять несколькими падежными формами припредложного имени. Синонимико–вариативный ряд реализаций базовой единицы формирует четырехчленную морфосинтаксическую парадигму «**в лад + чего/чему/к чему/с чем**», системную для предложных единиц семантической зоны реляционных отношений: *Я объясняю себе так: те Адам и Ева живут в лад природы, ...* (М. Пришвин); *В лад резному деревянному декору на крыльце и окнах, создавалось не менее выразительное убранство крыши из кружевной жести;... Чувствую, когда попадаю голосом в лад к аккорду;...; В учебниках, в архивах и различных документах интерпретирована ее жизнь поразному, иногда не в лад с историческими фактами.* Т.о., основания для отнесения **в лад** к составным предлогам, на наш взгляд, имеются.

Теперь обратимся к единицам **в ладу, в ладах**. Одно из значений рассматриваемых единиц: а) ‘быть в согласии, в мире с кем/чем–либо’: *Все мы задумываемся, как жить в ладу с богом и с собой. Не в ладу с холодной волей Кипяток сердечных струй.* (С. Есенин) *Сердце не в ладах с душой. Когда наука не в ладах с логикой.* Как мы можем видеть, **в ладу, в ладах** сохраняют связь с соответствующим лексико–семантическим вариантом существительного **лад**, что говорит о меньшей степени грамматикализации данных единиц.

Анализ языкового материала показал, что у этих предложных единиц есть и второе значение, не соотносимое с лексико–семантическим

вариантом существительного **лад**: б) ‘разбираться в чём–либо, хорошо знать, понимать’; а в сочетаниях с отрицательной частицей **не**: ‘иметь трудности в изучении чего–либо, не очень понимать, не разбираться’: *Как быть любителям архитектуры, которые не в ладу с физикой и инженерией? В ладу с бухгалтерией; Не в ладах с дробями. Если бабушка в ладах с компьютером, поздравьте ее через Скайп.* На наш взгляд, происходит сдвиг в семантике, у предложной единицы появляется новый смысл. Следовательно, единицы **в ладу, в ладах** с этим значением ближе к предлогам.

Единицы **в ладу, в ладах** в предложной функции выступают только в форме предл. падежа единств. числа (**в ладу**) и множеств. числа (**в ладах**) в сочетании с препозитивным немотивированным предлогом **в** и немотивированным предлогом **с** в постпозиции. Любые другие словоформы, образующие парадигму грамматически главного слова в словосочетании, отсутствуют: *У тех людей всегда лица хороши, кто в ладах с совестью своей.* (А. Солженицын). Ср. \*лад/лады с совестью, \*без лада/ладов с совестью, \*о ладе/ладах с совестью. А это значит, что **в ладу, в ладах** выпали из морфологической парадигмы существительного **лад**.

Что касается формы управляемого существительного, то **в ладу** и **в ладах** отмечены только с управляемым существительным в тв. п.: *Все мы задумываемся, как жить в ладу с богом и с собой. В целом, я с деньгами в ладах, в долги не влезаю...*

**В ладу/в ладах** с кем, чем формируют свободную синтаксему: а) в обусловленной позиции в предикативной паре: *Кто с трудом в ладу, тот и с отдыхом не в ладах. Современная цивилизация не в ладах с*



*экологией*; б) вне предикативной пары в позиции обстоятельства: *Жить с соседом не в ладу*, все равно, что *быть в аду*; *Далеко не все ... живут и трудятся у нас в ладах с законом*.

**В ладу/в ладах** допускают возможность использования прилагательного в качестве конкретизатора. Как показал анализ, это прилагательные, указывающие на авторскую оценку ситуации, в частности, степени проявления признака, действия. На наш взгляд, хотя эти прилагательные не модифицируют значение, а лишь «усиливают» его, всё-таки возможность сочетаемости с прилагательным говорит о сохранении связи данных единиц с существительными. Чаще всего отмечаются прилагательные: *полный, большой, хороший, неплохой, особенный* и др.: *Для сбора долгов, для выимки питья нужно жить в больших ладах с воеводою, не щадить ему подарков в царские дни...* (С. Соловьев); *Он не был в особенных ладах с покойницей и считал ее за дурную женщину;...* (А. С. Пушкин); *... начать, наконец-таки, жить в осмысленном ладу с Богом в русле Его Промысла*.

Из приведенных наблюдений, на наш взгляд, можно сделать вывод, что единицы **в ладу, в ладах** в определенных условиях берут на себя функции предлога, не теряя при этом связь с существительным, т. е. они могут быть квалифицированы только как эквиваленты предлогов. При этом среди них есть единицы с большей степенью грамматикализации. Речь идет о **в ладу в ладах** со сдвигом в семантике, с высокой метафоризацией: *Не в ладах с дробям; В целом, я с деньгами в ладах, в долги не влезаю...*

Таковы, на наш взгляд, аргументы в пользу рассмотрения данных единиц

как предложных – с высокой степенью определенности у единицы **в ладу** чего, чему, к чему, с чем и с меньшей степенью – у единиц **в ладу, в ладах с чем**, но отмеченные признаки грамматикализации, выполнение ими предложных функций, позволяет рассматривать их как эквиваленты предлогов.

## Литература

- Всеволодова М. В. К вопросу об операциональных методах категоризации предложных единиц // Вестн. Моск. ун-та. Сер. 9. Филология. 2011. No 3. С. 103–136.
- Всеволодова М.В., Кукушкина О.В., Поликарпов А.А. Русские предлоги и средства предложного типа. Материалы к функционально-грамматическому описанию реального употребления. Кн.1: Введение в объективную грамматику и лексикографию русских предложных единиц. / Под общ. ред М.В.Всеволодовой. М.: Книжный дом "Либроком", 2014. 304 с.

## References